






PROTECO®



HOCHDRUCKREINIGER COMPACT 165 BAR

2100 W | KOMPAKTES DESIGN

51.06-MV-2100-COM

















ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke PROTECO entschieden haben. Eine sorgfältige Einhaltung dieser Bedienungsanleitung gewährleistet einen sicheren und störungsfreien Betrieb. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme vollständig mit den Funktionen des Geräts vertraut.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser tragbare Hochdruckreiniger ist ein hochspezialisiertes Multifunktionsgerät zur Reinigung von Fahrzeugen, Fahrrädern, Außenflächen, Gartenmöbeln, Terrassen, Gehwegen und Gewächshäusern.

NÜTZLICHE TIPPS FÜR DEN ANFANG

AUTOMATISCHES START-STOPP-SYSTEM: Der Motor läuft nicht permanent, sondern schaltet sich automatisch nur beim Drücken des Pistolenabzugs ein. Nach Vorbereitung des Geräts Schalter einschalten und Abzug zur Aktivierung betätigen.
ENTLÜFTEN DER PISTOLE: Vor Beginn Abzug gedrückt halten, bis sämtliche Luft entweicht und ein gleichmäßiger Wasserstrahl austritt (kann bis zu 2 Minuten dauern).

SICHERHEITSHINWEISE



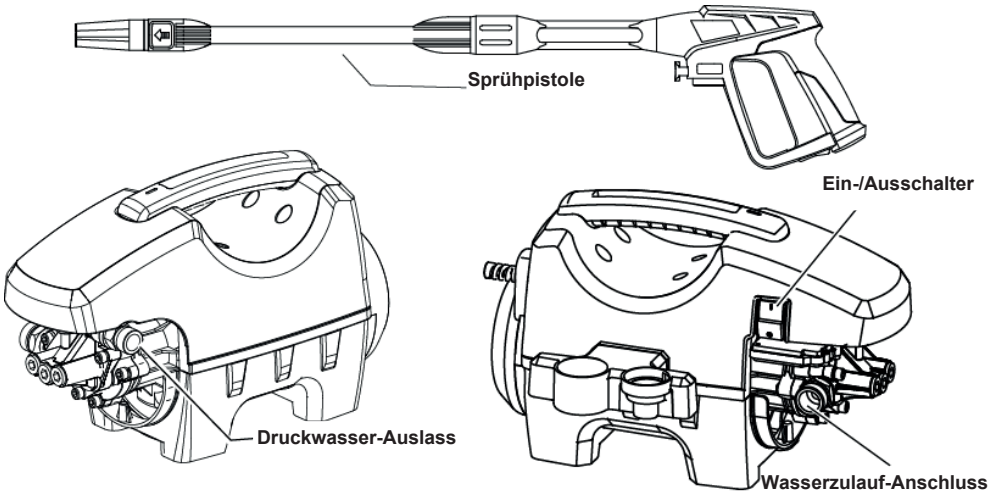
Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen sorgfältig durch! Sie enthalten wichtige Informationen für den sicheren Betrieb und verhindern Verletzungen sowie Geräteschäden.

- Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Der elektrische Anschluss darf nur von einer Elektrofachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt werden.
- Die Stromversorgung muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI / RCD, max. 30 mA bei 30 ms) abgesichert sein.
- Gerät nur bei Umgebungstemperaturen über 0 °C betreiben.
- Bei Unfällen (z. B. Kontakt mit Reinigungsmitteln) die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser spülen.
- Gehörschutz und Schutzbrille tragen.
- Gerät nicht in Reichweite ungeschützter Personen betreiben.
- Den Wasserstrahl niemals auf sich selbst, andere Personen oder zur Reinigung von Kleidung und Schuhen richten.
- Explosionsgefahr: Niemals brennbare oder lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten versprühen!

• Stellen Sie die Wasserzufuhr niemals bei laufendem Motor ab. Trockenlauf beschädigt die Pumpendichtungen dauerhaft.
• Sprühdüse innerhalb von 1 bis 2 Minuten nach dem Einschalten betätigen, da es sonst zu einer kritischen Überhitzung des Wassers im Pumpengehäuse kommt.
• Gerät vor Frost schützen! Frostschäden durch gefrierendes Wasser im Inneren der Pumpe sind irreparabel.
• Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung mit klarem, sauberem Wasser bestimmt. Niemals aggressive oder korrosive Chemikalien verwenden.
• Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene, biologisch abbaubare Hochdruckreiniger-Reinigungsmittel.
• Der Hochdruckstrahl ist gefährlich! Niemals auf Personen, Tiere, elektrische Betriebsmittel oder das Gerät selbst richten.
• Niemals Fahrzeugreifen aus zu kurzem Abstand abspritzen (Gefahr von Reifenplatzern, Mindestabstand 30 cm einhalten!).
• Vor allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten stets den Netzstecker ziehen.
• Ein beschädigtes Netzkabel darf nur durch eine autorisierte Fachwerkstatt oder den Kundendienst ersetzt werden.
• Achtung Rückstoßkraft: Beim Betätigen des Pistolenabzugs entsteht eine spürbare Rückstoßkraft. Auf sicheren Stand achten und Pistole mit beiden Händen halten.
• Gerät stets auf einer stabilen, ebenen Fläche betreiben. Beim Bewegen stets den Tragegriff benutzen.
• Wasseranschluss: Das Gerät darf nicht ohne Systemtrenner direkt an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden (gemäß EN 60335-2-79 Anhang AA). Der Wasserdruck muss zwischen 0,01 und 0,4 MPa liegen. Zulaufschlauch mind. 5 m lang und 1/2" (13 mm) Durchmesser.

• Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel mit Schutzleiter und ausreichender Belastbarkeit (mind. 1,5 mm² Querschnitt, spritzwassergeschützt IPX5).
• Überprüfen Sie vor jedem Einsatz Gerät, Schläuche und Kabel auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Gerät darf keinesfalls betrieben werden.
• Halten Sie das Gerät sauber und frei von Schmutz und Ablagerungen.

GERÄTEBESCHREIBUNG

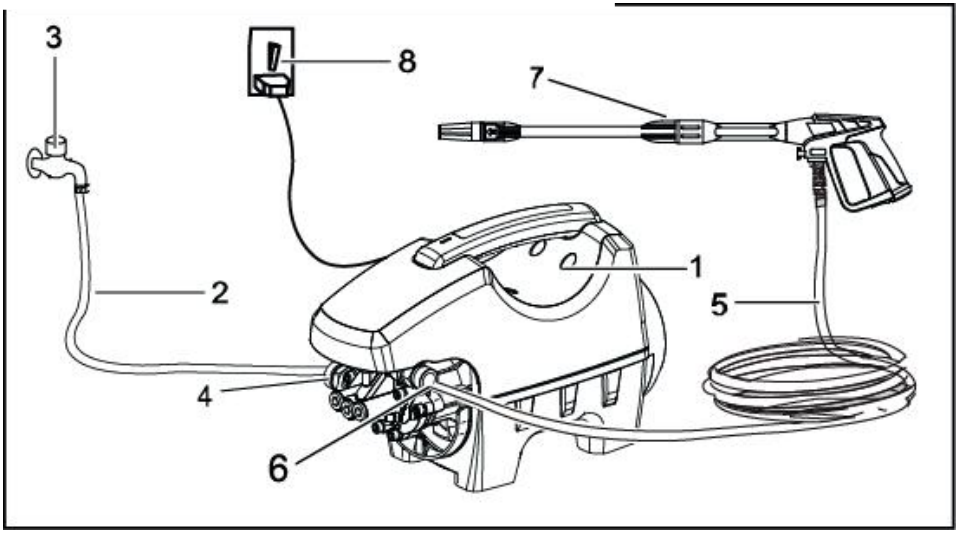


TECHNISCHE DATEN



Modellbezeichnung	51.06-MV-2100-COM
Betriebsspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennaufnahmeleistung	2100 W
Nenndruck	110 bar
Maximaler Druck	165 bar
Arbeitsdurchflussmenge	6.0 l/min
Maximale Durchflussmenge	7.2 l/min
Max. Zulaufwasserdruck	4 bar
Max. Wassertemperatur	50 °C
Gewicht (netto)	14 kg

ANSCHLUSS DES HOCHDRUCKREINIGERS



1.	Hochdruckreiniger	**5.**	Hochdruckschlauch
2.	Wasserzulaufschlauch (nicht im Lieferumfang)	**6.**	Druckwasser-Auslass
3.	Wasseranschluss / Hahn (nicht im Lieferumfang)	**7.**	Sprühpistole
4.	Wasserzulauf-Anschluss	**8.**	Steckdose / Netzanschluss (nicht im Lieferumfang)

HINWEIS: Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung anzupassen. Aktuelle Informationen finden Sie stets auf unserer Website.

BETRIEBSHINWEISE

Dieses Gerät darf ausschließlich an Wasserquellen mit einer Temperatur von maximal 50 °C angeschlossen werden. Der Motor läuft nicht permanent durch – er schaltet sich automatisch beim Betätigen des Abzugs ein.

1. Hochdruckschlauch an den Druckauslass des Geräts und an die Sprühpistole anschließen.
2. Düsenrohr / Lanze an die Pistole montieren.
3. Überprüfen, ob das Feinsieb im Wasserzulauf sauber und frei von Schmutzpartikeln ist.
4. Gartenschlauch an den Wasserzulauf anschließen.
5. Sicherstellen, dass die Schläuche nicht geknickt oder verdreht sind.
6. Wasserhahn öffnen und alle Verbindungen auf Dichtheit prüfen.
7. Pistolenabzug drücken, um die im System befindliche Luft vollständig entweichen zu lassen, dann Abzug sichern.

8. Netzstecker in die Steckdose einstecken und den Schalter am Gerät auf 'I' (EIN) schalten.
9. Abzugssicherung entriegeln und den Reinigungsvorgang starten.

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

1. Motorschalter auf Position 'O' (AUS) schalten.
2. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Wasserhahn bzw. Wasserzufuhr vollständig schließen.
4. Pistolenabzug drücken, um den Druck im System abzubauen. Schlauch abkuppeln und Motor ca. 10 Sekunden trocken laufen lassen, um Restwasser vollständig zu entleeren.
5. Gartenschlauch vom Wasserzulauf trennen.
6. Geräteoberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
7. Sicherheitsverriegelung an der Pistole aktivieren.



Schalten Sie stets zuerst den Motor aus, bevor Sie die Wasserzufuhr absperren. Wird das Gerät ohne Wasserzufuhr betrieben, führt dies zu schweren Schäden am Motor und der Pumpe!



Trennen Sie den Hochdruckschlauch NIEMALS ab, solange das System unter Druck steht! Um den Druck abzubauen: Motor ausschalten, Wasserzufuhr schließen und Abzug 2-3 Mal betätigen.

VERSTELLBARE SPRÜHDÜSE

Aus der Düse kann das Wasser wahlweise als direkter Punktstrahl (siehe Abb. 1) oder als breiter Fächerstrahl (siehe Abb. 2) austreten. Schalten Sie das Gerät zuerst ein und passen Sie das Sprühbild durch Drehen der Düsenhülse stufenlos an.

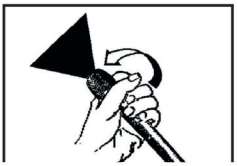


Abb. 1



Abb. 2

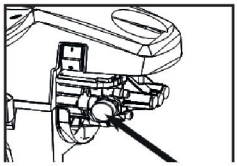


Abb. 3

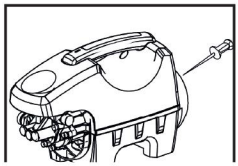


Abb. 4

WASSERZULAUF & FILTER

Das Sieb im Wasserzulaufanschluss muss regelmäßig kontrolliert und gereinigt werden, um Schmutzablagerungen zu verhindern und einen ungehinderten Durchfluss zur Pumpe sicherzustellen (siehe Abb. 3).

ABZUGSSICHERUNG DER PISTOLE

Aktivieren Sie nach jedem Abschalten stets die Sicherheitsverriegelung an der Sprühpistole, um ein unbeabsichtigtes Auslösen des Hochdruckstrahls zu verhindern.



LANGZEITLAGERUNG & FROSTSCHUTZ

Lagern Sie das Gerät an einem warmen und trockenen Ort, an dem kein Frost auftreten kann.
Nach längerer Nichtbenutzung können sich im Inneren Ablagerungen bilden, die das Wiederanlaufen erschweren. In diesem Fall:
• Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
• Motorwelle manuell einige Umdrehungen durchdrehen, um Blockaden zu lösen (siehe Abb. 4).

ANSCHLUSS DES REINIGUNGSMITTELBEHÄLTERS

1. Metall-Bajonettende der Lanzenverlängerung in die Pistolenöffnung einführen.
2. Hineindrücken und um 90° im Uhrzeigersinn drehen, bis die Verbindung fest arretiert ist.
3. Reinigungsmittelbehälter mit den Kunststoff-Rastnasen in die Düsenaufnahme schieben.
4. Drücken und sichern, bis der Behälter fest am Sprührohr sitzt.



ANLEITUNG ZUR DÜSENREINIGUNG

• Mit der beiliegenden Reinigungsnadel (oder einer aufgebogenen Büroklammer) vorsichtig in die Düsenöffnung stechen und Schmutzpartikel durch Vor- und Zurückbewegen lockern.
• Anschließend die Düse im Rückspülverfahren reinigen: Gartenschlauch an den Düsenkopf halten und ca. 30 bis 60 Sekunden mit Leitungswasser gründlich durchspülen.



Düse **Reinigungsnadel**

PRÜFUNG UND WARTUNG

Zur Gewährleistung der Betriebssicherheit sollte das Gerät alle drei Monate gründlich gereinigt und überprüft werden:
• Vor jedem Einsatz Wasserfilter und Düse kontrollieren – stellen Sie sicher, dass keine Verunreinigungen vorliegen.
• Nach Gebrauch stets sicherstellen, dass Pumpe und Schläuche vollständig entleert sind.
Muss das Gerät während der Garantiezeit repariert werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler mit dem Kaufbeleg.
Vor dem Versand ist das Gerät gründlich zu reinigen und stoßfest zu verpacken.
ENTSORGUNG: Elektroaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll! Gemäß Richtlinie 2012/19/EU getrennt sammeln.

STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Gerät läuft nach dem	Stecker nicht eingesteckt oder	Steckdose, Netzkabel und
Einschalten nicht an	Steckdose defekt	Sicherung überprüfen
	Netzspannung zu gering (unter	Prüfen, ob die Netzspannung den
	Mindestanforderung)	Spezifikationen entspricht
	Thermoschutzschalter ausgelöst	Pistolenabzug drücken (Druck
	(Überhitzung)	ablassen), Motor abkühlen lassen
Schwankender Druck	Ventile verschmutzt, abgenutzt	Schläuche und Dichtungen prüfen,
	oder verklemmt	Anschlüsse luftdicht sichern
	Pumpendichtungen verschlissen	Reinigen/austauschen, Händler kontaktieren
Wasserleck an der Pumpe	Dichtungen verschlissen	Prüfen und ersetzen, Händler kontaktieren
Motor stoppt plötzlich	Thermoschutzschalter hat wegen	Netzspannung prüfen. Gerät
	Überhitzung ausgelöst	ausschalten und einige Min. abkühlen lassen
Pumpe erreicht nicht	Wasserzulauffilter verstopft	Zulauffilter gründlich reinigen
den Nenndruck	Pumpe saugt Luft an den Anschlüssen	Alle Zulaufverbindungen abdichten
	Saug-/Druckventile abgenutzt	Zulaufschlauch auf Lecks prüfen
	Regelventil blockiert	Einstellschraube lösen und neu anziehen
	Düse abgenutzt oder unpassend	Düse überprüfen und ersetzen

GARANTIEKARTE

STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES HÄNDLERS

VERKAUFSDATUM

REPARATURNACHWEISE (DATUM, STEMPEL, UNTERSCHRIFT):

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Výrobek: 51.06-MV-2100-COM čistič vysokotlaký čistič Compact 165 bar
Typ: AWP-HI-110P

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2014/30/EU
Směrnice č. 2006/42/EC
Směrnice č. 2011/65/EU

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN IEC 55014-2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008
EN 50366:2003+A1:2006
AfPS GS 2014:01
IPX5

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 93 dB (A)
Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA} 89 dB (A)
Garantovaná hladina akustického tlaku L_{pA} 76 dB (A)

Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci **s:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystrasse 2 – D - 90431 Nürnberg a TÜV Rheinland (Shanghai) Co.Ltd. Shanghai TüV Rheinland Building, Lane 777, Guangzhong Road West, Shanghai 200072, P.R.China

Na základě certifikátů a test reportů: SHES230200233401, CN23BXUL 001, AE50606949 0001, 326096070a 001, MD SHE2302002334PT.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 25

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podbřezí 63
518 03

V Podbřezí dne 22. 07. 2025

……
Libor Knap
jednatel společnosti

PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov








PROTECO®




Hersteller:
PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5, CZ
www.proteco-naradi.cz

Lieferant für Deutschland:
Firma Bauer International GmbH
Bärschstr. 1 A
02785 Olbersdorf, DE
www.kaufbauer.de


















ZUVERLÄSSIGE WERKZEUGE, DIE HALTEN



